

MANUEL D'INSTRUCTIONS – LISTE DES PIÈCES



308–700F

Rév. B
Remplace A



INSTRUCTIONS

Ce manuel contient des mises
en garde et des informations importantes.
À LIRE ET CONSERVER COMME
RÉFÉRENCE

Le premier choix
quand la qualité
compte.™

Unité de pulvérisation sans air montée sur chariot

PRESIDENT® RAPPORT 30:1

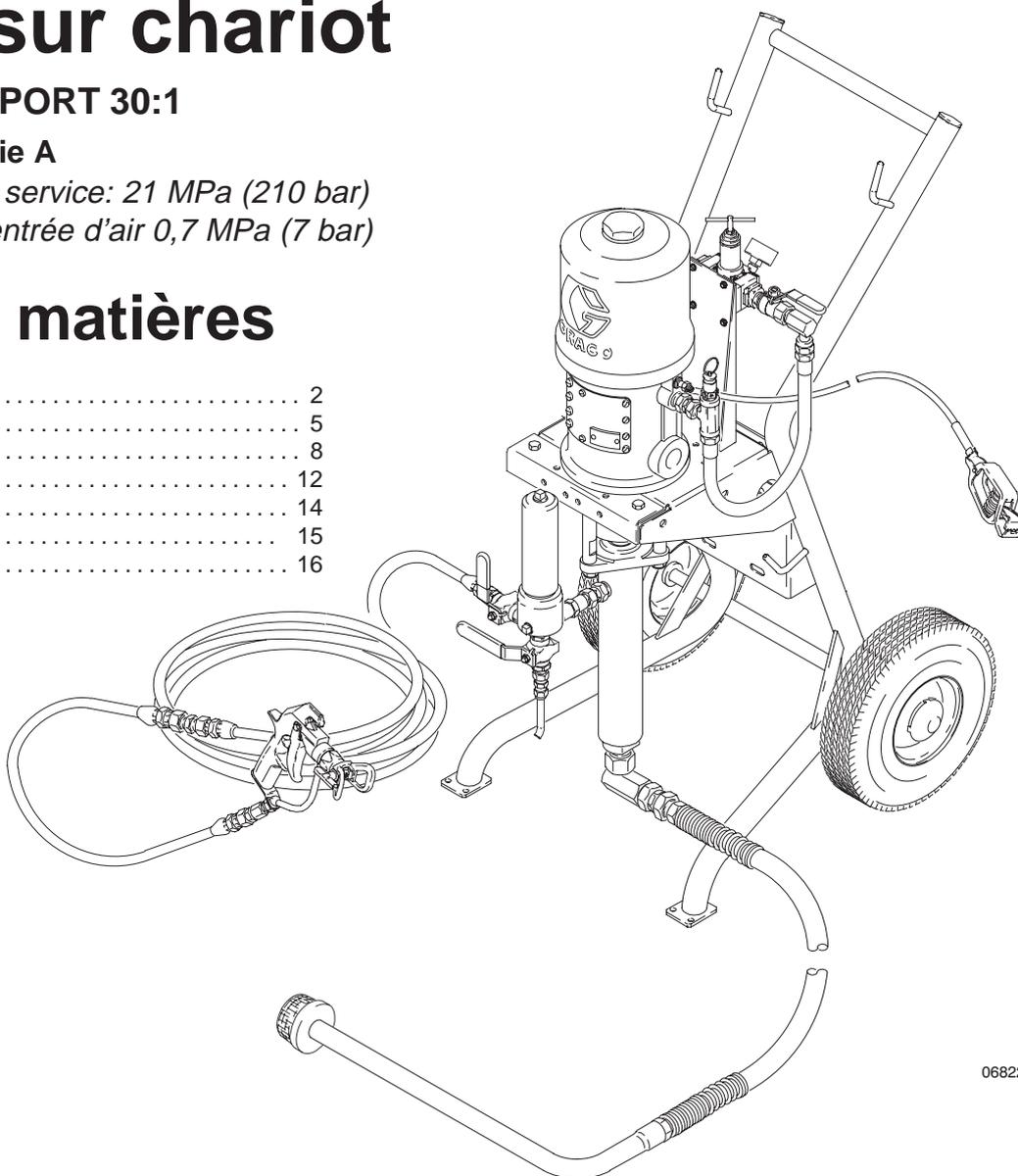
Réf. No. 231–920, série A

Pression maximum de service: 21 MPa (210 bar)

Pression maximum d'entrée d'air 0,7 MPa (7 bar)

Table des matières

Mises en garde	2
Installation	5
Fonctionnement	8
Pièces	12
Caractéristiques techniques	14
Dimensions	15
Garantie	16



06822

GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium
Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777

©COPYRIGHT 1997, GRACO INC.

Symboles

Symbole de mise en garde

 **MISE EN GARDE**

Ce symbole vous met en garde contre les risques de blessures graves ou de mort en cas de non-respect des consignes correspondantes.

Symbole d'avertissement

 **ATTENTION**

Ce symbole vous met en garde contre les risques de dommage ou de destruction du matériel en cas de non-respect des consignes correspondantes.

MISE EN GARDE



INSTRUCTIONS

DANGERS LIÉS À LA MAUVAISE UTILISATION DES ÉQUIPEMENTS

Toute mauvaise utilisation de l'équipement peut occasionner une rupture, un dysfonctionnement et provoquer des blessures graves.

- Cet équipement est exclusivement destiné à un usage professionnel.
- Lire attentivement tous les manuels d'instructions, panneaux et étiquettes avant de mettre le matériel en service.
- Utilisez ce matériel seulement pour l'usage auquel il est destiné. En cas de doute, appelez votre distributeur Graco.
- Ne jamais transformer ni modifier ce matériel. Utiliser exclusivement des pièces et des accessoires Graco d'origine.
- Vérifier le matériel quotidiennement. Réparer ou remplacer immédiatement les pièces usagées ou endommagées.
- Ne pas dépasser la pression de service maximum de l'élément le plus faible du système. Consulter les **Caractéristiques techniques** à la page 14 pour connaître la pression de service maximum de ce matériel.
- Utiliser des produits et des solvants compatibles avec les pièces en contact avec le produit de l'équipement. Voir la rubrique **Caractéristiques techniques** dans tous les manuels livrés avec l'équipement. Lire les mises en garde du fabricant de produit et de solvant.
- Ne jamais utiliser de flexibles pour tirer les équipements.
- Écarter les flexibles des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes. Ne pas exposer les flexibles Graco à des températures supérieures à 82°C ou inférieures à -40°C.
- Porter un casque anti-bruit pour faire fonctionner ce matériel.
- Ne pas soulever un équipement sous pression.
- Respecter toutes les réglementations locales, fédérales et nationales concernant les incendies, les accidents électriques et les normes de sécurité.

⚠ MISE EN GARDE



DANGER D'INJECTION

Toute pulvérisation en provenance du pistolet, de fuites ou de composants endommagés risque d'injecter du produit dans le corps et d'entraîner des blessures extrêmement graves, voire une amputation. La projection de produit dans les yeux ou sur la peau peut également causer des blessures graves.



- Une injection de produit sous la peau peut présenter l'aspect d'une simple coupure, mais c'est en fait une blessure grave qui **exige des soins médicaux immédiats**.
- Ne jamais diriger le pistolet vers quiconque ou quelque partie du corps que ce soit.
- Ne jamais placer les mains ou les doigts sur la buse.
- Ne pas arrêter ni dévier les fuites de produit avec la main, le corps, un gant ou un chiffon.
- Ne jamais refouler le produit; il ne s'agit pas d'un système de pulvérisation à air.
- Toujours maintenir en place le garde-buse et la sous-garde de la gâchette sur le pistolet pendant la pulvérisation.
- Vérifier le fonctionnement du diffuseur du pistolet une fois par semaine. Se reporter au manuel du pistolet.
- S'assurer du fonctionnement de la gâchette du pistolet avant toute pulvérisation.
- Verrouiller la sécurité de gâchette du pistolet lors de l'arrêt de la pulvérisation.
- Suivre la **Procédure de décompression** de la page 8 lors de chaque décompression, interruption de la distribution, nettoyage, vérification ou entretien du matériel et de chaque installation ou nettoyage des buses de pulvérisation.
- Serrer tous les raccords des tuyauteries avant de mettre l'appareil en service.
- Contrôler les flexibles, tuyaux et accouplements quotidiennement. Remplacer immédiatement les éléments usés, endommagés ou ayant du jeu. Les flexibles à branchement fixe ne peuvent être réparés. Remplacer les flexibles entiers.
- N'utiliser que des flexibles homologués par Graco. Ne pas ôter les gaines spiralées qui protègent les flexibles des ruptures dues aux noeuds et pliures près des raccords.



DANGER REPRÉSENTÉ PAR LES PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces mobiles, comme le piston du moteur pneumatique, risquent de pincer ou de sectionner les doigts.

- Se tenir à l'écart de toutes les pièces en mouvement lors du démarrage ou du fonctionnement de la pompe.
- Avant d'intervenir sur l'appareil, suivre la **Procédure de décompression** de la page 8 pour éviter que l'appareil ne se mette en marche intempestivement.

MISE EN GARDE



DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Si le matériel n'est pas convenablement relié à la terre et si les locaux sont mal ventilés, des flammes ou des étincelles peuvent générer des conditions de danger et provoquer un incendie ou une explosion avec risque de blessures graves.

- Relier le matériel et l'objet à pulvériser à la terre. Se reporter à la rubrique **Mise à la terre** de la page 5.
- Au moindre constat de formation d'étincelles d'électricité statique, ou à la moindre décharge électrique ressentie à l'utilisation de l'unité de pulvérisation, **cesser immédiatement la pulvérisation**. Ne pas réutiliser le matériel de pulvérisation avant d'avoir identifié et corrigé le problème.
- Assurer une bonne ventilation en air frais pour éviter l'accumulation de vapeurs inflammables émanant de solvants ou du produit projeté.
- La zone de pulvérisation ne doit comporter aucun débris, y compris des solvants, des chiffons et de l'essence.
- Couper l'alimentation de tous les équipements se trouvant dans la zone de pulvérisation.
- Éteindre toutes les flammes ou les veilleuses se trouvant dans la zone de pulvérisation.
- Ne pas fumer dans la zone de pulvérisation.
- N'actionner aucun interrupteur de lumière dans la zone de pulvérisation pendant le fonctionnement ou en présence de vapeurs.
- Ne jamais faire fonctionner un moteur à essence dans la zone de pulvérisation.



DANGERS LIÉS À DES PRODUITS TOXIQUES

Les produits dangereux ou les vapeurs toxiques peuvent provoquer de graves blessures, voire entraîner la mort, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, d'inhalation ou d'ingestion.

- Toujours connaître les dangers spécifiques du produit utilisé.
- Stocker le produit dangereux dans un récipient homologué. Éliminer les produits dangereux conformément aux réglementations locales, fédérales et nationales.
- Toujours porter des lunettes de protection, des gants, des vêtements et un masque conformément aux recommandations du fabricant de produit et de solvant.

Installation

Informations générales

REMARQUE: Les nombres et les lettres de référence apparaissant entre parenthèses dans le texte se rapportent aux légendes des figures et des vues éclatées des pièces.

REMARQUE: Toujours utiliser des pièces et accessoires Graco d'origine disponibles auprès de votre distributeur Graco. Si vous utilisez vos propres accessoires, assurez-vous qu'ils sont correctement dimensionnés et que la pression est conforme au système.

La Fig. 2 n'est qu'un simple guide pour la sélection et l'installation des composants et accessoires du système. Contactez votre distributeur Graco pour toute assistance dans la conception d'un système correspondant à vos besoins.

Préparation de l'opérateur

Toutes les personnes qui utilisent le matériel doivent être qualifiées pour assurer le fonctionnement sûr et efficace de tous les composants du système et la manipulation correcte de tous les produits. Les opérateurs doivent lire attentivement tous les manuels d'instructions, étiquettes et repères avant de mettre en service le matériel.

Préparation des lieux

S'assurer de la présence d'une alimentation en air comprimé appropriée. Consulter le tableau des performances à la page 14 pour trouver la consommation d'air du pulvérisateur.

Voir Fig. 2. Brancher une conduite d'alimentation d'air comprimé (A) entre le compresseur d'air et la pompe. S'assurer que tous les flexibles d'air sont correctement dimensionnés et adaptés à la pression du système. Utiliser seulement des flexibles électroconducteurs. L'embout fileté du flexible d'air doit être de 3/8 npt(m).

Installer une vanne d'arrêt de type purgeur (B) sur la conduite d'air pour isoler les composants de la conduite d'air lors de l'entretien. Installer un filtre à air (G) ainsi qu'un séparateur d'humidité et une vanne de purge (C) pour faciliter l'élimination de l'humidité et des impuretés de l'air comprimé d'alimentation.

Éliminer tout obstacle ou débris qui risque de gêner les mouvements de l'opérateur.

Prévoir un seau métallique relié à la terre pour le rinçage du système.

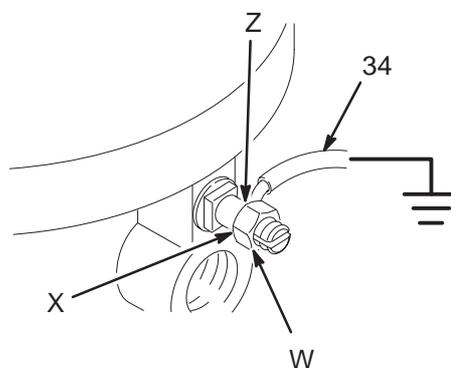
Mise à la terre

⚠ MISE EN GARDE



DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION
Avant de faire fonctionner la pompe, relier le système à la terre en suivant les explications ci-dessous. Lire également la rubrique **DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION** en page 4.

1. *Pompe:* effectuer la mise à la terre à l'aide d'un fil et d'une prise de terre et (fournis). Voir Fig. 1. Desserrer l'écrou de la cosse de mise à la terre (W) et la rondelle (X). Introduire une extrémité du fil de terre (34) dans la fente de la cosse (Z) puis bien serrer l'écrou. Raccorder l'autre extrémité du câble à une véritable prise de terre.



0720

Fig. 1

2. *Flexibles produit et d'air:* n'utiliser que des flexibles conducteurs.
3. *Compresseur d'air:* suivre les recommandations du fabricant.
4. *Pistolet de pulvérisation:* la mise à la terre est réalisée par le branchement d'un flexible produit et d'une pompe correctement reliés à la terre.
5. *Réservoir produit:* respecter la réglementation locale.
6. *Objet pulvérisé:* respecter les réglementations locales.
7. *Seaux de solvant utilisés pour le rinçage:* observer la réglementation locale. N'utiliser que des seaux métalliques conducteurs d'électricité posés sur une surface reliée à la terre. Ne pas mettre le seau sur une surface non-conductrice, papier ou carton par exemple, car cela interromprait la continuité de la mise à la terre.
8. *Pour maintenir la continuité électrique pendant le rinçage ou le relâchement de la pression,* tenir une partie métallique du pistolet de pulvérisation fermement sur le côté d'un seau *métallique* relié à la terre, puis appuyer sur la gâchette du pistolet.

Installation

Composants fournis

Se reporter à la Fig. 2.

MISE EN GARDE

Une vanne d'air principale de type purgeur à poignée rouge (E) et une vanne de purge produit (D) sont fournies. Ces composants permettent de réduire le risque de blessures graves, y compris les blessures par injection de produit, par projection de produit dans les yeux ou sur la peau et les blessures dues aux pièces en mouvement lors du réglage ou de la réparation de la pompe.

La vanne d'air principale de type purgeur laisse échapper l'air emprisonné entre celle-ci et la pompe après avoir coupé l'alimentation en air. L'air emprisonné peut déclencher le fonctionnement accidentel de la pompe. Placer la vanne près de la pompe.

La vanne de purge produit facilite la décompression du produit dans le bas de pompe, le flexible et le pistolet. Il se peut que le fait d'appuyer sur la gâchette du pistolet ne suffise pas à relâcher la pression.

- **La vanne d'air principale de type purgeur à poignée rouge (E)** est nécessaire dans le système pour libérer l'air emprisonné entre la vanne et le moteur pneumatique lorsque la vanne est fermée (voir la **MISE EN GARDE** ci-dessus). S'assurer que cette vanne est facilement accessible depuis la pompe et qu'elle est placée **en aval** du régulateur d'air (F).
- **Ôter les clips des raccords de la tuyauterie d'air (22, 23)**. Visser le raccord femelle (23) sur le flexible d'air principal. Laisser le raccord mâle (22) monté sur le régulateur d'air (F). Ne pas brancher les raccords tant que l'on est pas prêt à mettre la pompe en marche.
- **Le régulateur d'air (F)** commande la cadence de la pompe et la pression de sortie en réglant la pression d'air de la pompe. Placez-le près de la pompe **en amont** de la vanne d'air principale de type purgeur (E).
- **La vanne d'air (41)** s'ouvre automatiquement pour empêcher la surpression de la pompe.
- **Le filtre produit (16)** comprend un élément en acier inoxydable de 60 mailles (250 microns) pour filtrer les particules du produit qui sort de la pompe. Il comprend aussi la **vanne de purge produit (D)** qui est nécessaire au système pour relâcher la pression produit dans le flexible et le pistolet (voir la **MISE EN GARDE** ci-contre).
- **Le flexible (25) et le tube d'aspiration (26)** permettent de pomper le produit dans un seau de 19 litres (H). La crépine montée à l'extrémité du tube empêche les plus grosses impuretés de pénétrer dans la pompe.

Installation

LÉGENDE

ACCESSOIRES FOURNIS AVEC LE PULVÉRISATEUR

- 1 Chariot
 - 13 Pompe
 - 16 Filtre produit
(vanne de purge produit D incluse)
 - 22 Raccord mâle de conduite d'air
 - 23 Raccord femelle de conduite d'air
 - 25 Flexible d'aspiration
 - 26 Tube d'aspiration
 - 29 Vanne d'arrêt produit
 - 34 Fil de terre (nécessaire; voir page 5 pour les instructions d'installation)
 - 41 Vanne d'air
 - 101 Flexible conducteur d'alimentation produit
 - 103 Flexible produit court
 - 104 Joint tournant du pistolet
 - 106 Pistolet de pulvérisation sans air
 - D Vanne de purge produit
 - E* Vanne d'air principale de type purgeur à poignée rouge (nécessaire pour la pompe)
 - F* Régulateur d'air
- * Ces pièces sont comprises dans le kit de régulateur d'air (19).

COMPOSANTS À FOURNIR

- A Flexible conducteur d'alimentation d'air
- B Vanne d'air principale de type purgeur (pour accessoires)
- C Séparateur d'humidité pour conduite d'air et vanne de purge
- G Filtre à air
- H Seau de 19 litres mis à la terre

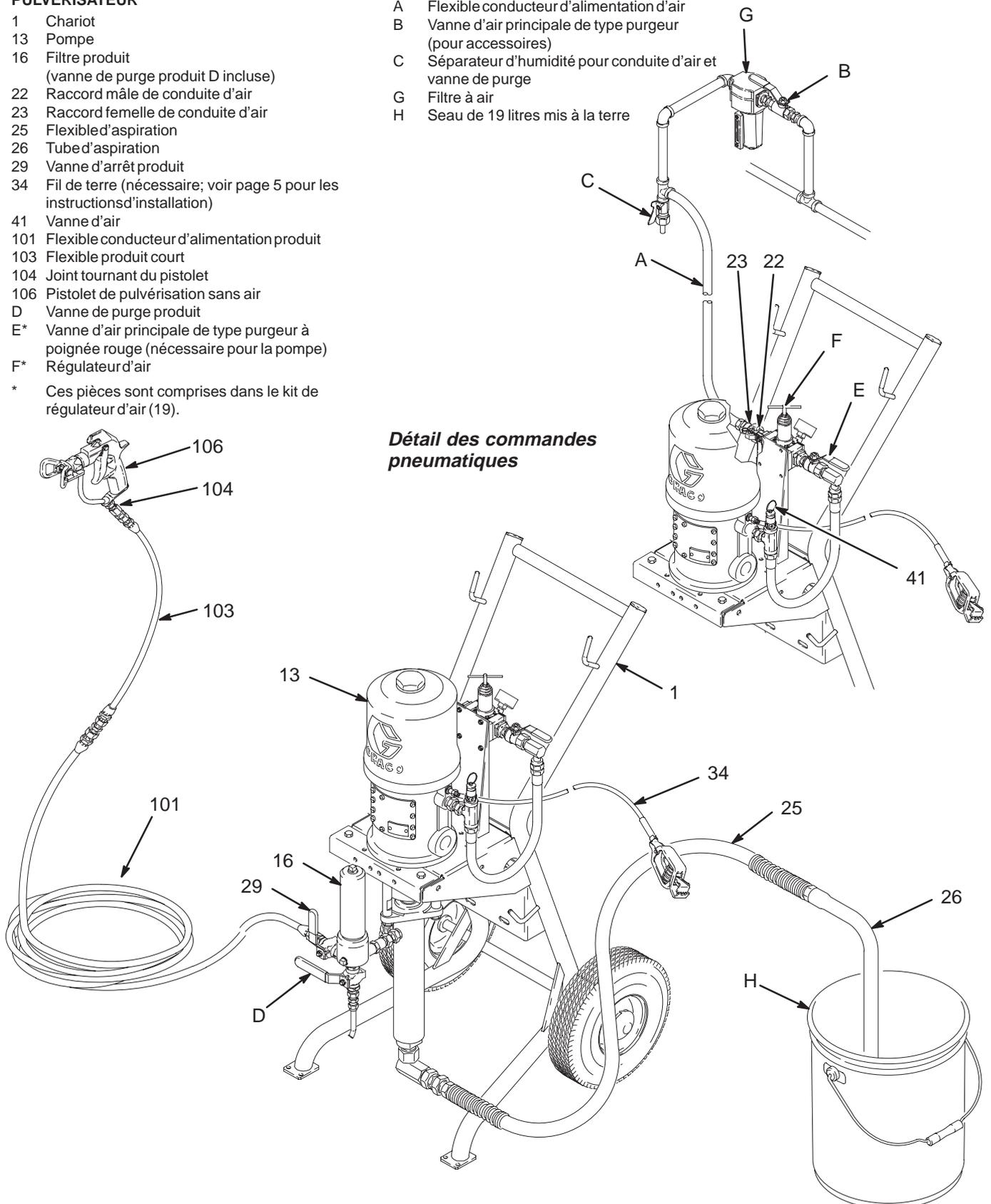


Fig. 2

06821

Fonctionnement

Procédure de décompression

MISE EN GARDE



DANGERS D'INJECTION

La pression du système doit être relâchée manuellement pour empêcher tout démarrage ou pulvérisation inopinés. Du produit sous haute pression peut être injecté sous la peau et causer des blessures graves. Pour réduire les risques de blessures par injection, projection de produit ou pièces en mouvement, suivre la **Procédure de décompression** lors de chaque:

- relâchement de la pression;
- arrêt de pulvérisation;
- vérification ou entretien d'un équipement du système;
- installation ou nettoyage de la buse de pulvérisation.

1. Verrouiller la gâchette du pistolet.
2. Fermer la vanne d'air principale de type purgeur à poignée rouge (E, nécessaire dans le système). Voir Fig. 3.
3. Déverrouiller la gâchette du pistolet.
4. Maintenir une partie métallique du pistolet fermement sur le côté d'un seau métallique conducteur puis actionner la gâchette du pistolet pour relâcher la pression.
5. Verrouiller la gâchette du pistolet.
6. Ouvrir la vanne de purge (D, nécessaire dans le système) et prévoir un récipient pour recueillir le produit purgé.
7. Laisser la vanne de purge ouverte jusqu'à ce que vous soyez à nouveau prêt à pulvériser.

*Si la buse de pulvérisation ou le flexible semble complètement bouché ou si la pression n'a pas été totalement évacuée après avoir suivi les étapes ci-dessus, **desserrer** très lentement l'écrou de retenue de la protection de buse ou le raccord d'extrémité du flexible et relâcher progressivement la pression, puis desserrer complètement. Déboucher ensuite la buse ou le flexible.*

Écrou de presse-étoupe

Avant de démarrer, remplir l'écrou de presse-étoupe (J) au tiers avec du lubrifiant Graco (TSL) ou un solvant compatible. Voir Fig. 3.

MISE EN GARDE

Pour réduire le risque de blessure grave lorsque la décompression est nécessaire, toujours respecter la **Procédure de décompression** ci-contre.

L'écrou de presse-étoupe est correctement serré en usine et est prêt à l'utilisation. S'il se desserre et que les joints de presse-étoupe fuient, **relâcher la pression**, puis serrer comme spécifié dans le manuel d'instructions. Effectuer cette opération chaque fois que cela est nécessaire. Ne pas trop serrer l'écrou de presse-étoupe.

Rinçage de la pompe avant sa première mise en service

La pompe est testée avec de l'huile légère qui est laissée à l'intérieur pour en protéger les pièces. Si le produit utilisé risque d'être contaminé par l'huile, rincer avec un solvant compatible. Se reporter à la rubrique **Rinçage** en page 10.

Amorçage de la pompe

ATTENTION

Pour éviter tout renversement, le chariot doit se trouver sur une surface plate et régulière. Le non-respect de cet avertissement risque de provoquer des blessures ou des dégâts matériels.

1. Voir Fig. 3. Retirer la protection de buse et la buse de pulvérisation du pistolet (106). Se reporter au manuel d'instructions du pistolet.
2. Fermer le filtre d'air/régulateur (F) et les vannes d'air de type purgeur (B, E).
3. Fermer la vanne de purge produit (D). Ouvrir la vanne d'arrêt produit (29).
4. Introduire le raccord mâle (22) dans le raccord femelle (23) de la conduite d'air et tourner pour bloquer. Verrouiller avec les deux clips.
5. S'assurer que tous les raccords du système sont fermement serrés.

Suite page 9.

Fonctionnement

Amorcer la pompe (suite)

- Placer le tube d'aspiration de la pompe (26) dans le réservoir d'alimentation produit.
- Ouvrir les vannes d'air de type purgeur (B, E).
- Maintenir une partie métallique du pistolet (106) fermement sur le côté d'un seau métallique relié à la terre et appuyer sur la gâchette du pistolet.
- Ouvrir lentement le régulateur (F) jusqu'à ce que la pompe commence à fonctionner.

REMARQUE: Pour ouvrir le régulateur, tourner la poignée en T dans le sens horaire. Pour fermer le régulateur, tourner la poignée dans le sens anti-horaire. Pour verrouiller le régulateur, serrer l'écrou de blocage.

- Faire battre lentement la pompe jusqu'à ce que la totalité de l'air soit expulsée et que la pompe et les flexibles soient complètement amorcés.
- Relâcher la gâchette du pistolet et enclencher le verrou de sécurité. La pompe doit se bloquer sous pression.
- Si la pompe ne peut pas être amorcée correctement, ouvrir la vanne de purge (D). Utiliser la vanne de purge comme vanne d'amorçage jusqu'à ce que le produit s'écoule de la vanne. Fermer la vanne.

REMARQUE: Pour remplacer le récipient produit alors que le flexible et le pistolet sont déjà amorcés, ouvrir la vanne de purge (D) afin de faciliter l'amorçage de la pompe et la purge de l'air avant qu'il n'entre dans le flexible. Fermer la vanne de purge après évacuation totale de l'air.

Montage de la buse de pulvérisation

⚠ MISE EN GARDE

Pour réduire le risque de blessure grave lorsque vous devez décompresser, toujours respecter la **Procédure de décompression** de la page 8.

Décompresser. Monter la buse et sa garde en suivant les explications données dans le manuel du pistolet fourni séparément.

C'est la buse qui assure la forme du jet de produit. La taille de l'orifice détermine le débit et sa forme la largeur du jet.

Réglage du jet

- Mettre la pompe en marche. Se servir du régulateur d'air (F) pour régler la vitesse de la pompe et la pression produit jusqu'à ce que la pulvérisation soit complète. Utiliser la pression la plus basse possible pour obtenir le résultat voulu. Une pression plus élevée n'améliorera pas forcément le jet et usera prématurément la buse et la pompe.

⚠ MISE EN GARDE

DANGER DE RUPTURE D'ÉLÉMENTS



Pour réduire le risque de surpression du système susceptible de provoquer la rupture de composants et donc des blessures graves, *ne jamais dépasser la pression d'entrée d'air maximum* (voir les **Caractéristiques techniques** à la page 14).

- Actionner franchement la gâchette: complètement ouvert, complètement fermé. Maintenir le pistolet à environ 350 mm de la surface à traiter et perpendiculairement à celle-ci. Déplacer le pistolet suivant une ligne droite et non suivant un arc de cercle. Trouver par soi-même la meilleure longueur et la meilleure vitesse d'aspersion.
- Si, malgré le réglage de la pression, le jet n'est pas bon, décompresser et essayer une buse d'une autre taille. Si la surface à recouvrir est importante, utiliser une buse plus grande plutôt que d'augmenter la pression du produit.
- Lorsque la pompe et les conduites sont amorcées, et que le volume et la pression d'air sont adéquats, la pompe démarre et s'arrête selon que le pistolet est ouvert ou fermé.

⚠ ATTENTION

Ne pas laisser la pompe tourner à vide. Une pompe vide atteint rapidement une cadence élevée et risque de causer des dommages. Si la pompe bat trop vite, il faut l'arrêter immédiatement et vérifier l'alimentation produit. Si le réservoir est vide et que de l'air a été pompé dans les conduites, remplir le réservoir et amorcer la pompe et les conduites ou les rincer et les remplir avec un solvant compatible. Éliminer la totalité de l'air du circuit produit.

Fonctionnement

Arrêt et entretien de la pompe

MISE EN GARDE

Pour réduire le risque de blessure grave lorsque vous devez décompresser, toujours respecter la **Procédure de décompression** de la page 8.

Pour l'arrêt de nuit, arrêter la pompe en bas de sa course pour éviter que le produit ne sèche sur la tige de piston exposée et n'endommage les joints de presse-étoupe. Relâcher la pression.

Toujours rincer la pompe avant que le produit ne sèche sur la tige de piston. Voir la rubrique **Rinçage**.

Consignes de rinçage

MISE EN GARDE



DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Avant de procéder au rinçage, lire la rubrique **DANGERS D'INCENDIE ET D'EXPLOSION** en page 4. S'assurer que tout le système ainsi que les seaux de rinçage sont correctement reliés à la terre. Se reporter à la rubrique **Mise à la terre** en page 5.



Rinçage de la pompe:

- Avant la première utilisation.
- Pour changer de couleur ou de produit.
- Avant que le produit n'ait séché ou ne soit figé dans une pompe qui ne fonctionne pas (vérifier la durée de vie d'utilisation des produits catalysés).
- Avant de ranger la pompe.

Procéder au rinçage à l'aide d'un produit compatible avec le produit pompé et les pièces du système en contact avec le produit. Contacter le fabricant ou le fournisseur de produit pour connaître les produits de rinçage recommandés ainsi que la fréquence de rinçage.

ATTENTION

Ne jamais laisser d'eau ou de produit à base d'eau dans la pompe toute une nuit. En cas de pompage de produits à base d'eau, rincer d'abord avec de l'eau, puis avec un anti-rouille tel que du white-spirit. Relâcher la pression tout en laissant l'anti-rouille dans la pompe pour protéger les pièces de la corrosion.

MISE EN GARDE

Pour réduire le risque de blessure grave lorsque vous devez décompresser, toujours respecter la **Procédure de décompression** de la page 8.

1. Relâcher la pression.
2. Retirer la protection de buse et la buse de pulvérisation du pistolet. Voir le manuel d'instructions du pistolet.
3. Retirer le tamis du filtre produit (16). Remettre en place la cuve du filtre.
4. Placer le tube d'aspiration (26) dans un réservoir de solvant.
5. Maintenir une partie métallique du pistolet fermement sur le côté d'un seau *métallique* relié à la terre.
6. Faire fonctionner la pompe. Toujours utiliser la pression produit la plus faible possible pour procéder au rinçage.
7. Actionner la gâchette du pistolet.
8. Rincer le système jusqu'à ce que du solvant clair sorte du pistolet.
9. Relâcher la pression.
10. Nettoyer la protection de buse, la buse de pulvérisation et le tamis du filtre produit séparément, puis les remettre en place.
11. Nettoyer l'intérieur et l'extérieur du tube d'aspiration (26).

Fonctionnement

LÉGENDE

- | | |
|-----|-----|
| 16 | 106 |
| 22 | A |
| 23 | B |
| 25 | D |
| 26 | E |
| 29 | F |
| 101 | J |
| 103 | |
| 104 | |
- 16 Filtre produit (vanne de purge produit D incluse)
 22 Raccord mâle de conduite d'air
 23 Raccord femelle de conduite d'air
 25 Flexible d'aspiration
 26 Tube d'aspiration
 29 Vanne d'arrêt de conduite d'air
 101 Flexible conducteur d'alimentation produit
 103 Flexible produit court
 104 Joint tournant du pistolet
 106 Pistolet de pulvérisation sans air
 A Flexible conducteur d'alimentation d'air
 B Vanne d'air principale de type purgeur (pour accessoires)
 D Vanne de purge produit
 E Vanne d'air principale de type purgeur à poignée rouge (nécessaire pour la pompe)
 F Régulateur d'air
 J Écrou/coupelle de presse-étoupe (masqué en partie)

1 Serrer au couple indiqué dans le manuel de pompe séparé.

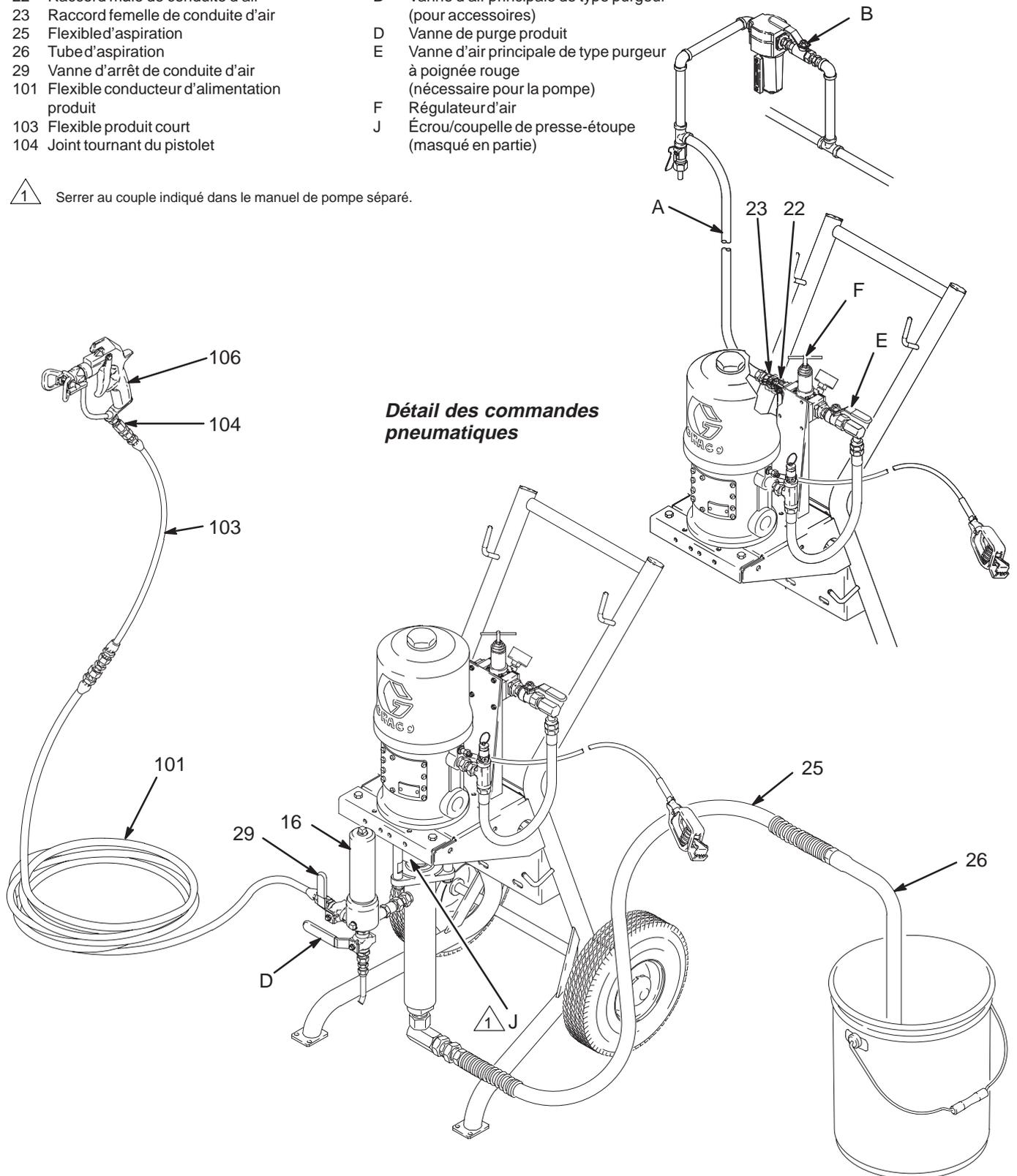
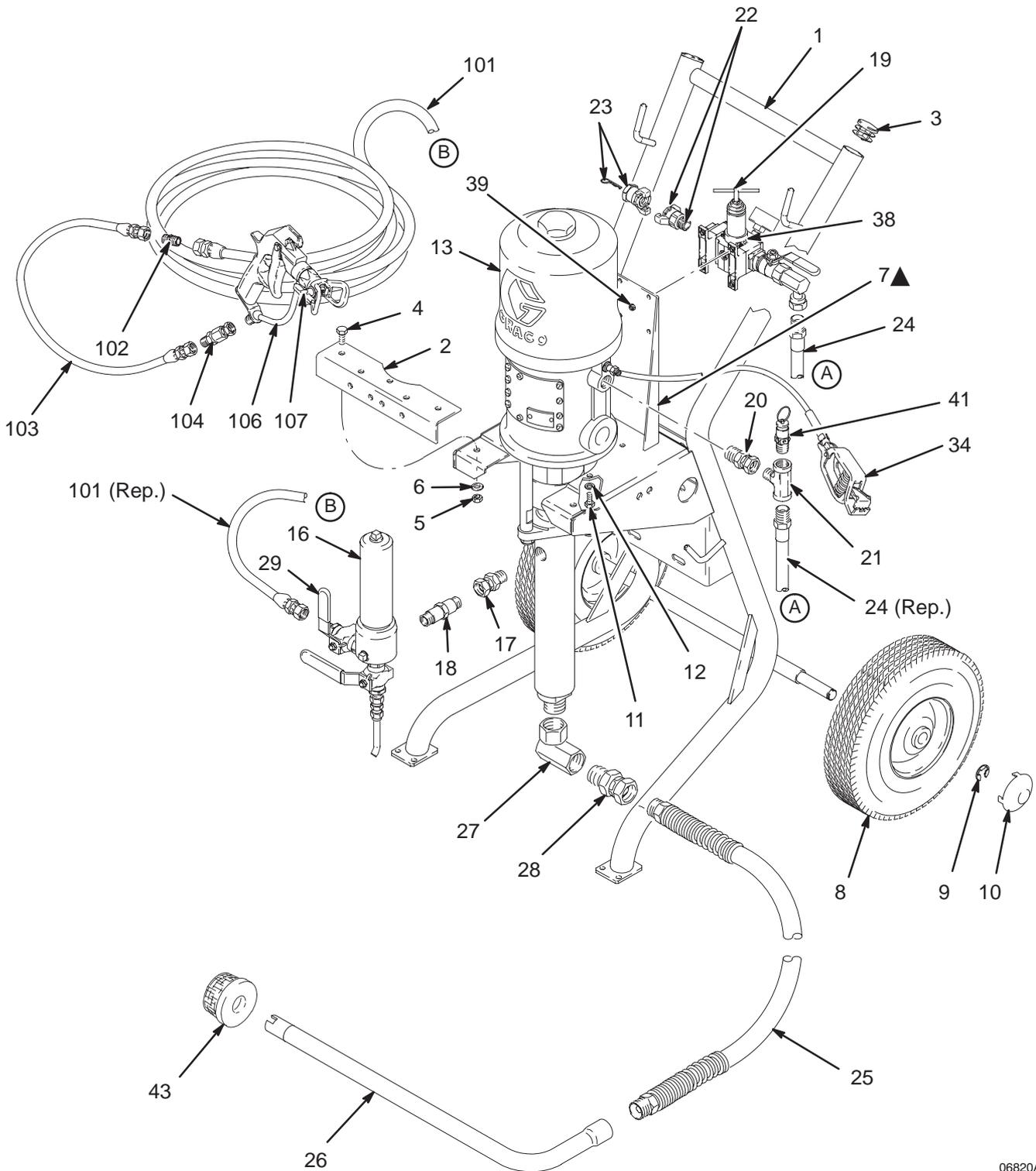


Fig. 3

06821

Pièces

Réf. No. 231-920, série A, President 30:1, acier au carbone



06820A

Pièces

Réf. No. 231–920, série A, President 30:1, acier au carbone

No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté.	No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
1	238–938	CHARIOT, mobile Comprenant les rep. remplaçables 2–10	1	26	192–121	TUYAU D'ASPIRATION; aluminium	1
2	191–902	. SUPPORT, frontal	1	27	156–589	RACCORD tournant, 90°; 3/4 npt(f) x 3/4 npsm(f)	1
3	112–853	. CAPUCHON	2	28	157–785	RACCORD tournant; acier au carbone; 3/4 npt(m) x 3/4 npsm(f)	1
4	108–768	. VIS à tête hex; M8 x 1,25; 16 mm (5/8 in.)	2	29	238–635	VANNE A BILLE; 1/4 npt (mbe); acier au carbone	1
5	113–761	. ÉCROU à rondelle dentée, hex; M8	2	33	206–994	LIQUIDE D'ÉTANCHÉITÉ POUR PRESSE-ÉTOUPE; 0,5 litre; non visible	1
6	108–788	. RONDELLE plate; 8 mm	2	34	238–909	FIL ET PINCE DE TERRE	1
7▲	290–331	. ÉTIQUETTE de mise en garde	1	38	113–768	VIS à six pans creux; M5 x 0,8; 16 mm long	4
8	106–062	. ROUE	2	39	105–332	ÉCROU hex. autobloquant; M5 x 0,8	4
9	101–242	. BAGUE de retenue	2	41	113–769	VANNE de décharge; 0,86 MPa (8,6 bar)	1
10	104–811	. CHAPEAU DE MOYEU	2	43	181–073	CRÉPINE, tuyau d'aspiration; 1/2 npt(f); acier inox	1
11	100–270	VIS à tête hex; 1/4–20 x 16 mm long	2	101	238–826	FLEXIBLE, produit; nylon; 1/4 in. (6 mm) DI;	1
12	100–016	RONDELLE D'ARRÊT, ressort; 1/4 in.	2			1/4 npsm (fbe) raccords acier au carbone; 7,5 m long	1
13	223–586	POMPE; President, rapport 30:1; acier au carbone; voir manuel 306–981	1	102	162–453	MAMELON; 1/4 npt x 1/4 npsm	1
16	239–060	FILTRE PRODUIT; acier au carbone; voir manuel 307–273	1	103	239–082	FLEXIBLE court, produit; nylon; 3/16 in. (5 mm) DI; 1/4 npsm (fbe); 1,0 m long; raccord acier au carbone	1
17	155–665	RACCORD, tournant; 3/8 npt(m) x 3/8 npsm(f)	1	104	189–018	RACCORD TOURNANT, pistolet	1
18	156–850	MAMELON; 3/8 npt; acier au carbone	1	106	235–464	PISTOLET PULVÉRISATEUR SANS AIR, avec buse GHD–617; voir manuel 308–236	1
19	238–980	KIT RÉGULATEUR D'AIR; voir manuel 308–686	1	107	GHD–xxx	BUSE DE PULVÉRISATION, HD RAC; au choix du client	1
20	158–256	RACCORD TOURNANT; acier au carbone; 1/2 npt(m) x 3/8 npsm(f)	1				
21	113–777	TÉ; 3/8 npt(f) arrivée x 3/8 npt(m) dérivation	1				
22	113–875	RACCORD, conduite d'air; 3/8 npt(m)	1				
23	113–874	RACCORD, conduite d'air; 3/8 npt(f)	1				
24	239–061	FLEXIBLE d'air; 3/8 in. (10 mm) DI; 3/8 npt (mbe); 559 mm long	1				
25	214–960	FLEXIBLE d'aspiration; 3/4" (19 mm) DI; nylon; 3/4 npt (mbe) raccords acier au carbone; 1 m long	1				

▲ Des étiquettes, plaquettes et panneaux de mise en garde et d'avertissement de rechange sont disponibles gratuitement.

Cette étiquette est aussi disponible dans les langues suivantes:

Allemand (No. Réf. 290–396)

Français (No. Réf. 290–397)

Espagnol (No. Réf. 290–398).

Résumé des modifications du manuel

Ensemble modifié	Statut de la pièce	No. Rep.	No. Réf.	Désignation
231–920	Ancien	3	107–310	Capuchon
	Nouveau	3	112–853	Capuchon
	Supprimé	42	155–494	Raccord (maintenant pièce du kit 238–980, rep. 19)
	Ancien	43	187–146	Crépine
	Nouveau	43	181–073	Crépine
	Ancien	107	221–xxx	Buse
	Nouveau	107	GHD–xxx	Buse

Caractéristiques techniques

Catégorie	Données
Pression maximum de service produit	21 MPa (210 bar)
Pression maximum d'entrée d'air	0,7 MPa (7 bar)
Rapport	30:1
Température maximum de fonctionnement	50°C
Pièces en contact avec le produit	<i>Pompe</i> : voir manuel de pompe 306–981 <i>Pistolet</i> : voir manuel du pistolet 308–236 <i>Filtre produit</i> : voir manuel du filtre 307–273 <i>Flexibles produit</i> : en nylon

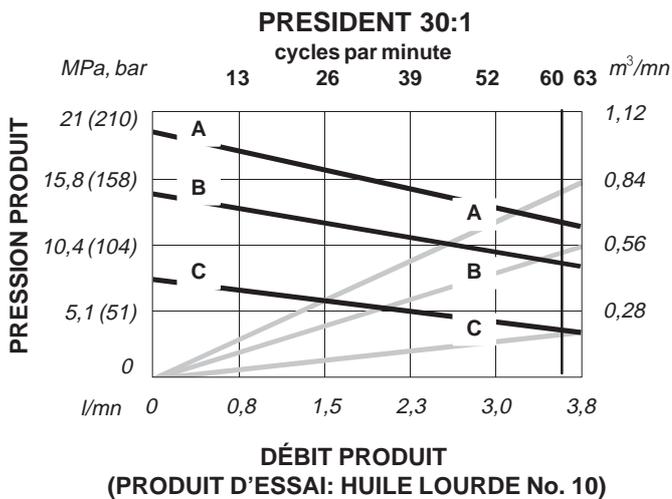
Graphiques de performances

Pour obtenir la pression de sortie du produit (MPa/bar) à un débit de produit (l/min) et une pression d'air de service (MPa/bar) spécifiques, il faut:

1. Repérer le débit voulu en bas du graphique.
2. Remonter à la verticale jusqu'à l'intersection avec la courbe de pression de sortie produit choisie (en noir). Se reporter à la graduation de gauche pour y lire la pression de sortie produit.

Pour obtenir la consommation d'air de la pompe (m³/mn) à un débit produit (l/mn) et une pression d'air (MPa/bar) spécifiques, il faut:

1. Repérer le débit voulu en bas du graphique.
2. Remonter à la verticale jusqu'à l'intersection avec la courbe de consommation d'air choisie (en gris). Se reporter à la graduation de droite pour y lire la consommation d'air.



LÉGENDE: Pression de sortie produit – Courbes noires
Consommation d'air – Courbes grises

- A** pression d'air de 0,7 MPa (7 bar)
- B** pression d'air de 0,49 MPa, (4,9 bar)
- C** pression d'air de 0,28 MPa (2,8 bar)

Caractéristiques techniques

Pression sonore (dBa)
(mesurés à 1 mètre de l'appareil)

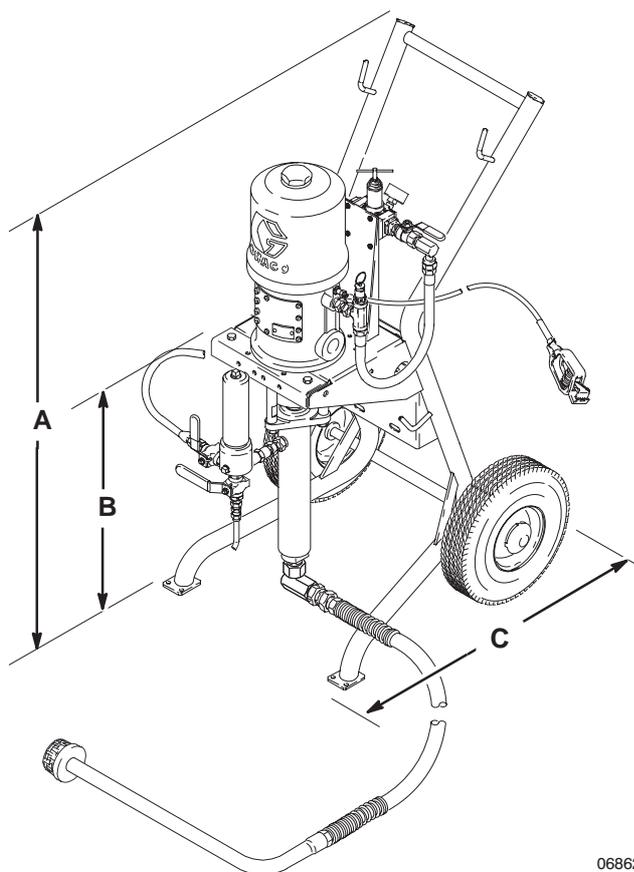
Moteur pneumatique	Pression d'entrée d'air à 15 cycles par minute		
	0,28 MPa (52,8 bar)	0,48 MPa (4,8 bar)	0,7 MPa (7 bar)
President	73,6 dB(A)	78,34 dB(A)	80,85 dB(A)

Puissance sonore (dBa)
(contrôlée selon la norme ISO 9614-2)

Moteur pneumatique	Pression d'entrée d'air à 15 cycles par minute		
	0,28 MPa (2,8 bar)	0,48 MPa (4,8 bar)	0,7 MPa (7 bar)
President	87,4 dB(A)	92,09 dB(A)	94,62 dB(A)

Dimensions

A	B	C	Écartement des roues	Poids
978 mm	572 mm	534 mm	508 mm	39 kg



06862

Garantie Graco et limites de responsabilité

Graco garantit que tout le matériel listé dans ce manuel et fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matière et de fabrication à la date de la vente par un distributeur Graco agréé à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale élargie ou limitée publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce du matériel jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si le matériel est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et en cela la responsabilité de Graco ne saurait être engagée, l'usure normale ou tout dysfonctionnement, dommage ou usure dus à un défaut d'installation, une mauvaise application, l'abrasion, la corrosion, un entretien inadéquat ou mauvais, une négligence, un accident, un bricolage ou le remplacement de pièces par des pièces d'une origine autre que Graco. Graco ne saurait être tenu pour responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité du matériel de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que le matériel objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. Le matériel sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen du matériel ne révèle aucun défaut de matière ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main d'œuvre et du transport.

La seule obligation de Graco et le seul recours de l'acheteur pour tout défaut relevant de la garantie sont tels que déjà définis ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs que manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action au titre de la garantie doit intervenir dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À UNE FINALITÉ PARTICULIÈRE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, moteurs à essence, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

Graco ne sera en aucun cas tenu pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco du matériel identifié dans la présente notice ou bien de la fourniture, du fonctionnement ou de l'utilisation de tout autre matériel ou marchandise vendus en l'occurrence, quelle que soit la cause : non-respect du contrat, défaut relevant de la garantie, négligence de la part de Graco ou autre.

À L'ATTENTION DES CLIENTS CANADIENS DE GRACO

The parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document ainsi que de tous les documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées, sera en anglais.

Toutes les données écrites et visuelles figurant dans ce document reflètent les toutes dernières informations disponibles au moment de sa publication. Graco se réserve le droit de procéder à des modifications à tout moment sans avis préalable.

Bureaux de Ventes: Minneapolis, MN; Plymouth.
Bureaux à l'Étranger: Belgique; Chine; Japon; Corée

**GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium
Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777**

IMPRIMÉ EN BELGIQUE 308-700 07/97